



Dagelijkse zorg
Entretien quotidien
Tägliche Pflege
Daily care

Om het mooie aanzicht van de marmeren of stenen wasbak te behouden, moet u die na elk gebruik met een zachte droge doek afvegen.
Gebruik daarnaast geregeld een schoonmaakproduct voor marmer.
Laat geen water staan in de wasbak.

Gebruik geen gekleurde vloeistoffen in de wasbak: marmer is een poreus gesteente dat vloeistoffen gemakkelijk absorbeert.

De wasbakken hebben een speciale behandeling ondergaan om de kleur van de steen te benadrukken en hem te beschermen tegen vuil en water.

Dit is een duurzame behandeling, maar het is desondanks nodig om na verloop van tijd of een schoonmaak- of beschermingsproduct aan te brengen om slijtage door het effect van water en zeep te vermijden. Wij raden aan om dit jaarlijks te doen. Indien dit onderhoud niet wordt uitgevoerd, kunnen er omwille van de porositeit van het marmer vlekken of barsten ontstaan.

Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, producten die zuren van eender welke aard bevatten, alcohol of antikalkproducten: deze producten kunnen de wasbak ernstige en onherstelbare schade toebrengen. Kleurverschillen zijn mogelijk omwille van de natuurlijke materialen.

- Pour maintenir la beauté de la vasque en pierre naturelle ou en marbre, essuyez avec un chiffon doux et sec après chaque utilisation
- Nettoyez régulièrement avec un nettoyeur pour marbre
- Evitez de garder de l'eau dans l'évier
- Evitez d'utiliser des liquides colorés dans l'évier puisque la pierre peut facilement absorber la couleur en raison de sa porosité.

Les vasques ont déjà reçu un traitement spécifique pour redonner de la couleur à la pierre mais aussi protéger contre la saleté et l'eau.

Ce traitement est durable mais nécessite un entretien régulier, en appliquant un nettoyeur / protecteur, et ainsi prévient toute usure causée par l'effet de l'eau et des savons utilisés.

Il est recommandé de répéter cette action une à deux fois par an. En cas de non maintenance / entretien, des taches, des fissures peuvent alors apparaître en raison de la porosité de la pierre.

Ne pas utiliser de détergents abrasifs, de produits contenant des acides de toute nature, d'alcool ou de produit cosmétiques qui endommageraient gravement la pierre, et les effets seraient irréversibles. Différences de couleur sont possibles une cause de caractéristiques naturelles des produits.

Um die Schönheit des Stein- oder Marmorbeckens zu erhalten, wischen Sie es nach jeder Verwendung mit einem weichen trockenen Tuch ab.
Reinigen Sie es regelmäßig mit einem Marmorreiniger.
Vermeiden Sie es, dass Wasser im Becken stehen bleibt.
Gießen Sie nach Möglichkeit keine farbigen Flüssigkeiten in das Becken, da der Marmor diese aufgrund seiner Porosität leicht absorbiert.

Das Waschbecken wurde bereits einer besonderen Behandlung unterzogen, um die Farbe des Steins hervorzuheben und ihn vor Schmutz und Wasser zu schützen.

Diese Behandlung ist dauerhaft. Um jedoch dem steindigen Einfluss von Wasser und Seifen standzuhalten und Verschleiß zu verhindern, sollte ein Reiniger/Schutzmittel verwendet werden. Dies empfehlen wir einmal im Jahr. Unterlassen Sie diese Pflege, dann können aufgrund der Porosität des Marmors Risse und Löcher entstehen. Verwenden Sie weder Scheuermittel noch säurehaltige Produkte, Alkohol oder Antikalkmittel - diese würden das Stück schwer beschädigen und nichts bewirken. Angesichts dessen, dass natürliche Materialien gebraucht werden, kann es Farbunterschiede geben.

- To maintain the beauty of the stone or marble sink, wipe it with a soft dry cloth after each use.
- Clean regularly with a marble cleaner.
- Avoid keeping water in the sink.
- Avoid using coloured liquids in the sink since the marble stone can easily absorb it due to its porosity.

The washbasins have already received a specific treatment to highlight the colour of the stone and give it a protection against dirt and water.

This treatment is durable but it is necessary to apply a cleanser / protector with the passage of time to prevent the wear caused by the effect of the water and the soaps. We recommend once a year. In case of not doing this maintenance it is possible that spots or cracks appear due to the porosity of the marble. Do not use abrasive detergents, products that contain acids of any kind, alcohol or anticalcareous products that would seriously damage the piece and would not have solution. Differences in colour are possible due to the natural characteristics of the material.